



TERJEMAHAN TAFSIR IBNU KATHIR  
SURAH QAF  
AYAT 23 - 29

Penterjemah  
أبو أحمد Mohd Roslan Abdul Ghani  
Terkini : Thursday, 23 June 2022 at 05:33:56PM

sila layari : <https://kuliabagamaustazroslan.blogspot.com>



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Dengan nama Allah Yang Maha Pemurah lagi Maha  
Penyayang

## TERJEMAHAN TAFSIR IBNU KATHIR - SURAH QAF AYAT 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29,

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

وَقَالَ قَرِينُهُ هَذَا مَا لَدَيَّ عَتِيدٌ (سورة ق آية ٢٣). أَلْقِيَا فِي  
جَهَنَّمَ كُلَّ كَفَّارٍ عَنِيدٍ (سورة ق آية ٢٤). مَنَّاعٌ لِلْخَيْرِ مُعْتَدٍ  
مُّرِيبٍ (سورة ق آية ٢٥). الَّذِي جَعَلَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ  
فَأَلْقِيَاهُ فِي الْعَذَابِ الشَّدِيدِ (سورة ق آية ٢٦). قَالَ قَرِينُهُ رَبَّنَا  
مَا أَطْعَمْتُهُ وَلَكِنْ كَانَ فِي ضَلَالٍ بَعِيدٍ (سورة ق آية ٢٧). قَالَ  
لَا تَخْتَصِمُوا لَدَيَّ وَقَدْ قَدَّمْتُ إِلَيْكُمْ بِالْوَعِيدِ (سورة ق آية  
٢٨). مَا يُبَدِّلُ الْقَوْلُ لَدَيَّ وَمَا أَنَا بِظَلَمٍ لِلْعَبِيدِ (سورة ق آية  
٢٩).

☰ Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir - Surah Qaf Ayat 23 -...

\*\*\* سورة ق آية ٢٣ \*\*\*

### SURAH QAF AYAT 23<sup>1</sup>

<sup>1</sup> وَقَالَ قَرِينُهُ هَذَا مَا لَدَيَّ عَتِيدٌ (سورة ق آية ٢٣).  
الإعراب الميسر شركة الدار العربية - (وقال قرينه هذا ما لدي عتيد):  
الواو عاطفة، وقال قرينه فعل وفاعل، وهذا مبتدأ، و(ما) موصول بدل من (هذا)،  
و(لدي) ظرف متعلق بمحذوف صلة (ما)، وجملة الصلة لا محل لها من  
الإعراب. وعتيد خبر (هذا).

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

وَقَالَ قَرِينُهُ هَذَا مَا لَدَيَّ عَتِيدٌ (سورة ق آية ٢٣).

Turutan perkataan dalam ayat ini bermula daripada  
hingga .

الم 669 وَقَالَ وَتَكَلَّمَ  
زيد 78

الم 669 قَرِينُهُ الْمَلَكُ الْكَاتِبُ الشَّهِيدُ عَلَيْهِ الَّذِي كَانَ مَعَهُ فِي الدُّنْيَا  
زيد 79

الم 669 هَذَا اسْمُ إِشَارَةٍ لِلْمُفْرَدِ الْمَذْكُورِ الْقَرِيبِ، وَالْهَاءُ لِلتَّنْبِيهِ  
زيد 80

الم 669 مَا يُحْتَمَلُ أَنْ تَكُونَ مَوْصُولَةً أَوْ مَوْصُوفَةً  
زيد 81

الم 669 لَدَيَّ عِنْدِي  
زيد 82

الم 669 عَتِيدٌ مَهِيًّا مِلَازِمَ  
زيد 83

إعراب القرآن للدعاس - (وَقَالَ قَرِينُهُ) الواو حرف عطف وماض وفاعله  
(هَذَا مَا) مبتدأ وخبره والجملة الاسمية مقول القول (لَدَيَّ) ظرف مكان (عَتِيدٌ)  
صفة ما.

تحليل كلمات القرآن - (و) حرف عطف، (قَالَ) فعل ماض ثلاثي مجرد،  
من مادة (قَوْل)، غائب، مذكر، مفرد. (قَرِينٌ) اسم، من مادة (قَرَن)، مذكر،  
مرفوع، (ه) ضمير، غائب، مذكر، مفرد. (ه) حرف تنبيه، (ذَا) اسم إشارة،  
مذكر، مفرد. (مَا) اسم موصول. (لَدَيَّ) ظرف مكان، (—) ضمير، متكلم،  
مفرد. (عَتِيدٌ) اسم، من مادة (عَتَد)، مذكر، مفرد، نكرة، مرفوع.

## نهاية آية رقم {23}

(50:23:1)  
waqāla  
And (will) say

وَقَالَ  
V CONJ

**CONJ** – prefixed conjunction *wa* (and)  
**V** – 3rd person masculine singular perfect verb

الواو عاطفة  
فعل ماضٍ

(50:23:2)  
qarīnuhu  
his companion,

قَرِينُهُ  
PRON N

**N** – nominative masculine noun  
**PRON** – 3rd person masculine singular possessive pronoun

اسم مرفوع والهاء ضمير متصل في محل جر بالإضافة

(50:23:3)  
hādhā  
"This

هَذَا  
DEM

**DEM** – masculine singular demonstrative pronoun

اسم إشارة

(50:23:4)  
mā  
(is) what

مَا  
REL

**REL** – relative pronoun

اسم موصول

(50:23:5)  
ladayya  
(is) with me

لَدَيَّ  
PRON LOC

**LOC** – location adverb  
**PRON** – 1st person singular possessive pronoun

ظرف مكان والياء ضمير متصل في محل جر بالإضافة

(50:23:6)  
'atīdun  
ready."

عَتِيدٌ  
N

**N** – nominative masculine singular indefinite noun

اسم مرفوع

## MAKSUD AYAT SECARA UMUM SURAH QAF AYAT 23

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

وَقَالَ قَرِينُهُ هَذَا مَا لَدَيَّ عَتِيدٌ (سورة ق آية ٢٣).

### TERJEMAHAN RINGKAS SURAH QAF AYAT 23

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

وَقَالَ قَرِينُهُ هَذَا مَا لَدَيَّ عَتِيدٌ (سورة ق آية ٢٣).

### \*\*\* سورة ق آية ٢٤ \*\*\*

### SURAH QAF AYAT 24<sup>2</sup>

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

أَلْقِيَا فِي جَهَنَّمَ كُلَّ كَفَّارٍ عَنِيدٍ (سورة ق آية ٢٤).

Turutan 6 perkataan dalam ayat ini bermula daripada 66,984 hingga 66,989.

الم  
زيد

669 أَلْقِيَا أَفْذِفَا

84

الم

669 فِي حَرْفٍ جَرٍّ يُفِيدُ مَعْنَى الظَّرْفِيَّةِ الْحَقِيقِيَّةِ الْمَكَانِيَّةِ

<sup>2</sup> أَلْقِيَا فِي جَهَنَّمَ كُلَّ كَفَّارٍ عَنِيدٍ (سورة ق آية ٢٤).

الإعراب الميسر شركة الدار العربية - (أَلْقِيَا فِي جَهَنَّمَ كُلَّ كَفَّارٍ عَنِيدٍ):  
الجملة مقول قول محذوف، أي: يقال: أَلْقِيَا، وأَلْقِيَا فعل أمر مبني على حذف  
النون لاتصاله بألف الاثنين، وفي جهنم جار ومجرور متعلقان بأَلْقِيَا، وكل كفار  
مفعول به، وعنيد صفة لكفار.

إعراب القرآن للدعاس - (أَلْقِيَا) أمر مبني على حذف النون والألف فاعله  
(فِي جَهَنَّمَ) متعلقان بالفعل (كُلَّ) مفعول به (كَفَّارٍ) مضاف إليه (عَنِيدٍ) صفة كفار  
والجملة الفعلية مقول القول.

تحليل كلمات القرآن - (أَلْقِيَا) فعل أمر من مزيد الرباعي باب (أَفْعَلْ)، من  
مادة (لَقِيَ)، مخاطب، مذكر، مثنى، (إِ) ضمير، مخاطب، مثنى. (فِي) حرف  
جر. (جَهَنَّمَ) علم. (كُلَّ) اسم، من مادة (كَلَل)، مذكر، منصوب. (كَفَّارٍ) اسم، من  
مادة (كَفَر)، مذكر، مفرد، نكرة، مجرور، نعت. (عَنِيدٍ) اسم، من مادة (عَنَدَ)،  
مذكر، مفرد، نكرة، مجرور، نعت.

|            |                                                                                                                                |
|------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| زيد        | 85                                                                                                                             |
| الم<br>زيد | 669 جَهَ النَّارُ الَّتِي يُعَذَّبُ بِهَا فِي الْآخِرَةِ<br>86 نَمَّ                                                           |
| الم<br>زيد | 669 كُلَّ لَفْظٍ يَدُلُّ عَلَى الشَّمُولِ وَالِاسْتِغْرَاقِ، وَتُضَافُ لَفْظًا أَوْ تَقْدِيرًا<br>87                           |
| الم<br>زيد | 669 كَفَّارٍ شَدِيدِ الْكُفْرِ<br>88                                                                                           |
| الم<br>زيد | 669 عَنِيدٍ مُسْتَكْبِرٍ مَتَجَاوِزِ الْحَدِّ فِي الْعَصْيَانِ وَرَادٌّ لِلْحَقِّ مُخَالَفٌ لَهُ وَهُوَ الْمَ<br>89 يَعْرِفُهُ |

نهاية آية رقم {24}

(50:24:1)  
alqiyā  
"Throw

أَلْقِيَا  
PRON V

V – 2nd person masculine dual (form IV) imperative verb  
PRON – subject pronoun

فعل أمر والألف ضمير متصل في محل رفع فاعل

(50:24:2)  
fi  
in (to)

فِي  
P

P – preposition

حرف جر

(50:24:3)  
jahannama  
Hell

جَهَنَّمَ  
PN

PN – genitive proper noun → Hell

اسم علم مجرور بالفتحة بدلاً من الكسرة لأنه ممنوع من الصرف

(50:24:4)  
kulla  
every

كُلِّ  
N

N – accusative masculine noun

اسم منصوب

(50:24:5)  
kaffārin  
disbeliever

كَفَّارٍ  
ADJ

ADJ – genitive masculine singular  
indefinite adjective

صفة مجرورة

(50:24:6)  
anīdin  
stubborn,

عَنِيدٍ  
ADJ

ADJ – genitive masculine singular  
indefinite adjective

صفة مجرورة

## MAKSUD AYAT SECARA UMUM SURAH QAF AYAT 24

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

أَلْقِيَا فِي جَهَنَّمَ كُلَّ كَفَّارٍ عَنِيدٍ (سورة ق آية ٢٤).

## TERJEMAHAN RINGKAS SURAH QAF AYAT 24

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

أَلْقِيَا فِي جَهَنَّمَ كُلَّ كَفَّارٍ عَنِيدٍ (سورة ق آية ٢٤).

\*\*\* سورة ق آية ٢٥ \*\*\*

## SURAH QAF AYAT 25<sup>3</sup>

<sup>3</sup> مَنَاعٍ لِلْخَيْرِ مُعْتَدٍ مُّرِيبٍ (سورة ق آية ٢٥).

الإعراب الميسر شركة الدار العربية - (مناع للخير معتد مريب): مناع نعت ثانٍ لكفار، وللخير الجار والمجرور متعلقان بـ(مناع)، ومعتد نعت آخر لكفار مجرور بكسرة مقدرة على الياء المحذوفة لالتقاء الساكنين، ومريب: نعت آخر.

إعراب القرآن للدعاس - (مَنَاعٍ) صفة ثانية لكفار (لِلْخَيْرِ) متعلقان بمناع (مُعْتَدٍ مُّرِيبٍ) صفتان أيضا لكفار.

تحليل كلمات القرآن - (مَنَاعٍ) اسم، من مادة (منع)، مذكر، مفرد، نكرة، مجرور، نعت. (لِ) حرف جر، (لِ) (خَيْرِ) اسم، من مادة (خير)، مذكر، مفرد، مجرور. (مُعْتَدٍ) اسم فاعل مزيد الخماسي باب (افْتَعَلَ)، من مادة (عدو)، مذكر،

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

مَنَّاعٌ لِلْخَيْرِ مُعْتَدٍ مُّرِيبٍ (سورة ق آية ٢٥).

Turutan 4 perkataan dalam ayat ini bermula daripada 66,990 hingga 66,993.

الم  
زيد

669 مَنَّاعٌ كَثِيرُ الْمَنَعِ  
90

الم  
زيد

669 لِّلْخَيْرِ: مَا مِنْهُ نَفْعٌ وَصَلَاحٌ  
91 يُرِ

الم  
زيد

669 مُعْتَدٍ ظَالِمٍ مُتَجَاوِزٍ لِلْحَدِّ  
92

الم  
زيد

669 مُرٍ شَاكٌّ فِي وَعْدِ اللَّهِ وَوَعِيدِهِ  
93 يِبِ

نهاية آية رقم {25}

(50:25:1)  
mannā'in  
Forbidder

مَنَّاعٌ  
ADJ

ADJ – genitive masculine singular  
indefinite adjective

صفة مجرورة

(50:25:2)  
lil'khayri  
of good,

لِّلْخَيْرِ  
N P

P – prefixed preposition *lām*  
N – genitive masculine singular noun

جار ومجرور

نكرة، مجرور. (مُرِيبٍ) اسم فاعل مزيد الرباعي باب (أَفْعَلْ)، من مادة (رِيب)،  
مذكر، نكرة، مجرور.

(50:25:3)  
mu'tadin  
transgressor

مُعْتَدٍ  
N

N – genitive masculine indefinite  
(form VIII) active participle

اسم مجرور

(50:25:4)  
muribin  
doubter,

مُرِيبٍ  
N

N – genitive masculine indefinite  
(form IV) active participle

اسم مجرور

## MAKSUD AYAT SECARA UMUM SURAH QAF AYAT 25

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

مَنَّاعٍ لِلْخَيْرِ مُعْتَدٍ مُّرِيبٍ (سورة ق آية ٢٥).

## TERJEMAHAN RINGKAS SURAH QAF AYAT 25

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

مَنَّاعٍ لِلْخَيْرِ مُعْتَدٍ مُّرِيبٍ (سورة ق آية ٢٥).

## \*\*\* سورة ق آية ٢٦ \*\*\*

## SURAH QAF AYAT 26<sup>4</sup>

<sup>4</sup> الَّذِي جَعَلَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَأَلْقِيَاهُ فِي الْعَذَابِ الشَّدِيدِ (سورة ق آية ٢٦).  
الإعراب الميسر شركة الدار العربية - (الذي جعل مع الله إلها آخر):  
(الذي) بدل من (كل)، أو من (كفار)، أو منصوب على الذم، أو مبتدأ والخبر  
جملة (فألقياه). جملة (جعل) صلة الموصول لا محل لها من الإعراب، و(مع الله)  
ظرف متعلق بمحذوف مفعول به ثانٍ، و(إلها آخر) مفعول به أول. (فألقياه في  
العذاب الشديد): الفاء رابطة لشبه الموصول بالشرط في العموم، وألقياه: فعل أمر  
وفاعل ومفعول به، والجملة خبر الذي إذا جعلت خبراً، وفي العذاب: جار  
ومجرور متعلقان بـ(ألقياه)، والشديد نعت لـ(العذاب).

إعراب القرآن للدعاس - (الَّذِي) بدل من كل (جَعَلَ) ماض فاعله مستتر  
والجملة صلة (مَعَ) ظرف مكان (اللَّهُ) لفظ الجلالة مضاف إليه (إِلَهًا) مفعول به  
(آخَرَ) صفة (فَأَلْقِيَاهُ) الفاء الفصيحة وأمر مبني على حذف النون والألف فاعله

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,  
الَّذِي جَعَلَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَأَلْقِيَاهُ فِي الْعَذَابِ الشَّدِيدِ (سورة  
ق آية ٢٦).

Turutan 10 perkataan dalam ayat ini bermula  
daripada 66,994 hingga 67,003.

|            |           |                                          |
|------------|-----------|------------------------------------------|
| الم<br>زيد | 669<br>94 | اسْمٌ مَوْصُولٌ لِلْمُفْرَدِ الْمَذْكَرِ |
|------------|-----------|------------------------------------------|

|            |           |                |
|------------|-----------|----------------|
| الم<br>زيد | 669<br>95 | جَعَلَ صَيَّرَ |
|------------|-----------|----------------|

|            |           |                                                                                                                      |
|------------|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| الم<br>زيد | 669<br>96 | ظَرْفٌ مَجَازِيٌّ يَحْتَمِلُ مَعَانٍ كَثِيرَةً كَالْعِلْمِ وَالْإِحَاطَةِ وَالتَّايِيدِ<br>وَالْفُدْرَةِ وَالنَّصْرِ |
|------------|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|            |           |                                                                                                                                                                                                   |
|------------|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| الم<br>زيد | 669<br>97 | اسْمٌ لِلذَّاتِ الْعَلِيَّةِ الْمُتَفَرِّدَةِ بِالْأُلُوْهِيَّةِ الْوَاجِبَةِ الْوُجُودِ الْمَعْبُودَةِ<br>بِحَقٍّ، وَهُوَ لَفْظُ الْجَلَالَةِ الْجَامِعُ لِمَعَانِي صِفَاتِ اللَّهِ الْكَامِلَةِ |
|------------|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|            |           |                                         |
|------------|-----------|-----------------------------------------|
| الم<br>زيد | 669<br>98 | إِلَهِةٌ: كُلُّ مَا اتَّخَذَ مَعْبُودًا |
|------------|-----------|-----------------------------------------|

والهاء مفعوله والجملة جواب شرط مقدر لا محل لها (فِي الْعَذَابِ) متعلقان بالفعل  
(الشَّدِيدِ) صفة.

تحليل كلمات القرآن - (الَّذِي) اسم موصول، مذكر، مفرد. (جَعَلَ) فعل  
ماض ثلاثي مجرد، من مادة (جعل)، غائب، مذكر، مفرد. (مَعَ) ظرف مكان.  
(اللَّهُ) علم، من مادة (أله). (إِلَهًا) اسم، من مادة (أله)، مذكر، مفرد، نكرة،  
منصوب. (آخَرَ) اسم، من مادة (أخر)، مذكر، مفرد، منصوب، نعت. (فِ)  
حرف استئنافية، (أَلْقِيَا) فعل أمر من مزيد الرباعي باب (أَفْعَلْ)، من مادة (لقي)،  
مخاطب، مذكر، مثنى، (إِ) ضمير، مخاطب، مثنى، (هُ) ضمير، غائب، مذكر،  
مفرد. (فِي) حرف جر. (أَلْ)، (عَذَابِ) اسم، من مادة (عذب)، مذكر، مجرور.  
(أَلْ)، (شَدِيدِ) اسم، من مادة (شدد)، مذكر، مفرد، مجرور، نعت.

الم  
زيد 669 آخر  
99 أحد شئئين يكونان من جنس واحد

الم  
زيد 670 فالفقيه فافذفاه  
00

الم  
زيد 670 في حرف جر يفيد معنى الظرفية المجازية  
01

الم  
زيد 670 العذاب العقاب والتنكيل  
02

الم  
زيد 670 الشديد الأليم  
03

نهاية آية رقم {26}

(50:26:1)  
alladhī  
Who

الَّذِي  
•  
REL

REL – masculine singular relative  
pronoun

اسم موصول

(50:26:2)  
ja'ala  
made

جَعَلَ  
•  
V

V – 3rd person masculine singular  
perfect verb

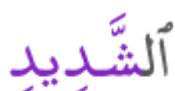
فعل ماض

(50:26:3)  
ma'a  
with

مَعَ  
•  
LOC

LOC – accusative location adverb

ظرف مكان منصوب

|                                          |                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (50:26:4)<br>l-lahi<br>Allah             | <br>PN                                                                                           | PN – genitive proper noun → Allah<br>لفظ الجلالة مجرور                                                                                                                                                                                                                             |
| (50:26:5)<br>ilāhan<br>a god             | <br>N                                                                                            | N – accusative masculine singular<br>indefinite noun<br>اسم منصوب                                                                                                                                                                                                                  |
| (50:26:6)<br>ākharā<br>another;          | <br>ADJ                                                                                          | ADJ – accusative masculine singular<br>adjective<br>صفة منصوبة                                                                                                                                                                                                                     |
| (50:26:7)<br>fa-alqiyāhu<br>so throw him | <br>PRON PRON V REM                                                                             | REM – prefixed resumption particle<br>V – 2nd person masculine dual (form IV) imperative verb<br>PRON – subject pronoun<br>PRON – 3rd person masculine singular object pronoun<br>الفاء استئنافية<br>فعل أمر والألف ضمير متصل في محل رفع فاعل والهاء ضمير متصل في محل نصب مفعول به |
| (50:26:8)<br>fī<br>in(to)                | <br>P                                                                                          | P – preposition<br>حرف جر                                                                                                                                                                                                                                                          |
| (50:26:9)<br>l-'adhābi<br>the punishment | <br>N                                                                                          | N – genitive masculine noun<br>اسم مجرور                                                                                                                                                                                                                                           |
| (50:26:10)<br>l-shadīdi<br>the severe."  | <br><br>ADJ | ADJ – genitive masculine singular<br>adjective<br>صفة مجرورة                                                                                                                                                                                                                       |

---

## MAKSUD AYAT SECARA UMUM SURAH QAF AYAT 26

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,  
الَّذِي جَعَلَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَأَلْقِيَاهُ فِي الْعَذَابِ الشَّدِيدِ (سورة  
ق آية ٢٦).

## TERJEMAHAN RINGKAS SURAH QAF AYAT 26

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,  
الَّذِي جَعَلَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَأَلْقِيَاهُ فِي الْعَذَابِ الشَّدِيدِ (سورة  
ق آية ٢٦).

[50:26] Basmeih

"Yang menyembah benda yang lain bersama-sama Allah; maka humbankanlah oleh kamu berdua akan dia ke dalam azab seksa yang seberat-beratnya".

[50:26] Tafsir Jalalayn

(Yang menjadikan tuhan lain di samping Allah) lafal ayat ini berkedudukan menjadi Muftada yang mengandung makna Syarat, sedangkan Khabarnya ialah: (maka lemparkanlah dia ke dalam siksaan yang keras") penafsiran lafal ayat ini sama dengan ayat yang semisal dengannya di atas tadi.

[50:26] Quraish Shihab

Yang menyembah sembah yang lain beserta Allah, maka lemparkanlah ia ke dalam siksa yang amat pedih."

[50:26] Bahasa Indonesia

yang menyembah sembah yang lain beserta Allah maka lemparkanlah dia ke dalam siksaan yang sangat".

\*\*\* سورة ق آية ٢٧ \*\*\*

**SURAH QAF AYAT 27<sup>5</sup>**

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,  
قَالَ قَرِينُهُ رَبَّنَا مَا أَطْغَيْتُهُ وَلَكِنْ كَانَ فِي ضَلَالٍ بَعِيدٍ (سورة  
ق آية ٢٧).

Turutan 10 perkataan dalam ayat ini bermula  
daripada 67,004 hingga 67,013.

الم

670 قَالَ تَكَلَّمَ

<sup>5</sup> قَالَ قَرِينُهُ رَبَّنَا مَا أَطْغَيْتُهُ وَلَكِنْ كَانَ فِي ضَلَالٍ بَعِيدٍ (سورة ق آية ٢٧).  
الإعراب الميسر شركة الدار العربية - (قَالَ قَرِينُهُ رَبَّنَا مَا أَطْغَيْتُهُ وَلَكِنْ  
كَانَ فِي ضَلَالٍ بَعِيدٍ): قَالَ قَرِينُهُ فعل وفاعل، وربنا منادى مضاف، وما نافية،  
وأطغيته فعل وفاعل ومفعول به، ولكن حرف استدراك مهمل، لأنه خفف، وكان  
فعل ماض ناقص، واسمها مستتر تقديره: هو، وفي ضلال: جار ومجرور  
متعلقان بمحذوف خبر كان، وبعيد صفة لضلال، وجملة (قَالَ قَرِينُهُ) مستأنفة لا  
محل لها من الإعراب.

إعراب القرآن للدعاس - (قَالَ قَرِينُهُ) ماض وفاعله والجملة مستأنفة (رَبَّنَا)  
منادى مضاف (مَا) نافية (أَطْغَيْتُهُ) ماض وفاعله ومفعوله والجملة مقول القول  
(وَلَكِنْ) الواو حرف عطف ولكن حرف استدراك (كَانَ) ماض ناقص اسمها  
مستتر (فِي ضَلَالٍ) خبر كان (بَعِيدٍ) صفة والجملة معطوفة على ما قبلها.

تحليل كلمات القرآن - (قَالَ) فعل ماض ثلاثي مجرد، من مادة (قَوْل)،  
غائب، مذكر، مفرد. (قَرِينُ) اسم، من مادة (قَرَن)، مذكر، مرفوع، (هُ) ضمير،  
غائب، مذكر، مفرد. (رَبِّ) اسم، من مادة (رَبَب)، مذكر، منصوب، (نَا) ضمير،  
متكلم، جمع. (مَا) حرف نفي. (أَطْغَيْ) فعل ماض مزيد الرباعي باب (أَفْعَلَ)، من  
مادة (طَغِي)، متكلم، مفرد، (تُ) ضمير، متكلم، مفرد، (هُ) ضمير، غائب،  
مذكر، مفرد. (وَ) حرف عطف، (لَكِنْ) حرف استدراك. (كَانَ) فعل ماض ثلاثي  
مجرد، من مادة (كَوْن)، غائب، مذكر، مفرد. (فِي) حرف جر. (ضَلَالٍ) اسم، من  
مادة (ضَلَل)، مذكر، نكرة، مجرور. (بَعِيدٍ) اسم، من مادة (بَعَد)، مذكر، مفرد،  
نكرة، مجرور، نعت.

|         |                                                                                                                                                                                                |
|---------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| زيد     | 04                                                                                                                                                                                             |
| الم زيد | 670 قَرِينُهُ شَيْطَانُهُ الَّذِي كَانَ مَعَهُ فِي الدُّنْيَا<br>05                                                                                                                            |
| الم زيد | 670 رَبَّنَا إِلَهَنَا الْمَعْبُودَ<br>06                                                                                                                                                      |
| الم زيد | 670 مَا نَافِيَةٌ غَيْرُ عَامِلَةٍ<br>07                                                                                                                                                       |
| الم زيد | 670 أَطْعَمِي مَا أَطْعَمْتُهُ: مَا أَضَلَلْتُهُ، أَوْ مَا جَعَلْتُهُ طَاغِيًا شَرِيرًا<br>08 تُهُ                                                                                             |
| الم زيد | 670 وَلَكِنْ لَكِنْ: حَرْفُ ابْتِدَاءٍ غَيْرُ عَامِلٍ يُفِيدُ الْاسْتِدْرَاكَ وَالتَّوَكُّيدَ<br>09                                                                                            |
| الم زيد | 670 كَانَ: تَأْتِي غَالِبًا نَاقِصَةً لِلدَّلَالَةِ عَلَى الْمَاضِي، وَتَأْتِي لِلِاسْتِبْعَادِ أَوْ<br>10 لِلتَّنْزِيهِ عَنِ الدَّلَالَةِ الزَّمْنِيَّةِ بِالنَّسْبَةِ إِلَى اللَّهِ تَعَالَى |
| الم زيد | 670 فِي حَرْفٍ جَرٍّ يُفِيدُ مَعْنَى الظَّرْفِيَّةِ الْمَجَازِيَّةِ<br>11                                                                                                                      |
| الم زيد | 670 ضَلَا ضَلَالًا: تَبَيَّنَ وَبَعْدَ وَانْصِرَافٍ عَنْ طَرِيقِ الْهَدَايَةِ وَالْحَقِّ<br>12 لِ                                                                                              |
| الم زيد | 670 بَعِيدٍ ضَلَالٍ بَعِيدٍ: بَعِيدٍ عَنِ الْحَقِّ<br>13                                                                                                                                       |

نهاية آية رقم {27}

|                                                   |                             |                                                                                                                                                                                                                  |
|---------------------------------------------------|-----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (50:27:1)<br>qāla<br>Will say                     | قَالَ<br>V                  | V – 3rd person masculine singular perfect verb<br>فعل ماض                                                                                                                                                        |
| (50:27:2)<br>qarīnuhu<br>his companion,           | قَرِينُهُ<br>PRON N         | N – nominative masculine noun<br>PRON – 3rd person masculine singular possessive pronoun<br>اسم مرفوع والهاء ضمير متصل في محل جر بالاضافة                                                                        |
| (50:27:3)<br>rabbanā<br>"Our Lord,                | رَبَّنَا<br>PRON N          | N – accusative masculine noun<br>PRON – 1st person plural possessive pronoun<br>اسم منصوب و«نا» ضمير متصل في محل جر بالاضافة                                                                                     |
| (50:27:4)<br>mā<br>not                            | مَا<br>NEG                  | NEG – negative particle<br>حرف نفى                                                                                                                                                                               |
| (50:27:5)<br>aṭḡhaytuhu<br>I made him transgress, | أَطْغَيْتُهُ<br>PRON PRON V | V – 1st person singular (form IV) perfect verb<br>PRON – subject pronoun<br>PRON – 3rd person masculine singular object pronoun<br>فعل ماض والتاء ضمير متصل في محل رفع فاعل والهاء ضمير متصل في محل نصب مفعول به |
| (50:27:6)<br>walākin<br>but                       | وَلَكِنْ<br>AMD CONJ        | CONJ – prefixed conjunction <i>wa</i> (and)<br>AMD – amendment particle<br>الواو عاطفة<br>حرف استدراك                                                                                                            |
| (50:27:7)<br>kāna<br>he was                       | كَانَ<br>V                  | V – 3rd person masculine singular perfect verb<br>فعل ماض                                                                                                                                                        |

|                                |                |                                                                         |
|--------------------------------|----------------|-------------------------------------------------------------------------|
| (50:27:8)<br>fi<br>in          | فِي<br>P       | P – preposition<br>حرف جر                                               |
| (50:27:9)<br>dalālin<br>error  | ضَلَّلِ<br>N   | N – genitive masculine indefinite<br>noun<br>اسم مجرور                  |
| (50:27:10)<br>ba'īdin<br>far." | بَعِيدٍ<br>ADJ | ADJ – genitive masculine singular<br>indefinite adjective<br>صفة مجرورة |

## MAKSUD AYAT SECARA UMUM SURAH QAF AYAT 27

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,  
قَالَ قَرِينُهُ رَبَّنَا مَا أَطْغَيْتُهُ وَلَكِنْ كَانَ فِي ضَلَالٍ بَعِيدٍ (سورة  
ق آية ٢٧).

## TERJEMAHAN RINGKAS SURAH QAF AYAT 27

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,  
قَالَ قَرِينُهُ رَبَّنَا مَا أَطْغَيْتُهُ وَلَكِنْ كَانَ فِي ضَلَالٍ بَعِيدٍ (سورة  
ق آية ٢٧).

[50:27] Basmeih

(Semasa ia dihumbankan ke dalam neraka Jahannam, ia mendakwa bahawa Syaitanlah yang menjadikan dia sesat; pada saat itu) Syaitan yang sentiasa menyertainya (di dunia dahulu) berkata: "Wahai Tuhan kami, aku tidak menyesatkannya tetapi sememangnya dia sendiri berada di dalam kesesatan yang jauh terpesong".

[50:27] Tafsir Jalalayn

(Yang menyertai dia berkata) yakni setannya mengatakan: ("Ya Rabb kami! Aku tidak menyesatkannya) kami tidak membuatnya sesat (tetapi dialah yang berada dalam kesesatan yang jauh") lalu kami mengajaknya dan ternyata ia memenuhi ajakanku. Sedangkan dia menjawab, "Setanlah yang menyesatkan aku", yaitu melalui ajakannya.

[50:27] Quraish Shihab

Setan (yang menyesatkannya) membantah ucapan orang kafir dengan mengatakan, "Ya Tuhan kami, aku tidak menyesatkannya, tetapi ia sendiri telah berada dalam kesesatan yang jauh, lalu aku bantu ia dengan cara menggodanya."

[50:27] Bahasa Indonesia

Yang menyertai dia berkata (pula): "Ya Tuhan kami, aku tidak menyesatkannya tetapi dialah yang berada dalam kesesatan yang jauh".

\*\*\* سورة ق آية ٢٨ \*\*\*

## SURAH QAF AYAT 28<sup>6</sup>

<sup>6</sup> قَالَ لَا تَخْتَصِمُوا لَدَيَّ وَقَدْ قَدَّمْتُ إِلَيْكُمْ بِالْوَعِيدِ (سورة ق آية ٢٨).  
الإعراب الميسر شركة الدار العربية - (قال لا تختصموا لدي وقد قدمت إليكم بالوعيد): قال فعل ماض مبني على الفتح والفاعل مستتر تقديره هو، ولا ناهية، وتختصموا فعل مضارع مجزوم، والجملة مقول القول، ولدي ظرف متعلق بـ(تختصموا)، والواو للحال، وقد حرف تحقيق، وقدمت فعل وفاعل، وإليكم: جار ومجرور متعلقان بقدمت، والباء في بالوعيد حرف صلة، أو يقع الفعل على جملة قوله: (ما يبذل القول)، ويكون بالوعيد حالاً، أي: قدمت إليكم هذا متلبساً بالوعيد مقترناً به، أو قدمته إليكم موعداً لكم به.  
إعراب القرآن للدعاس - (قال) ماض فاعله مستتر (لا تختصموا) مضارع مجزوم بلا الناهية والواو فاعله والجملة مقول القول وجملة قال مستأنفة (لدي)

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,  
قَالَ لَا تَخْتَصِمُوا لَدَيَّ وَقَدْ قَدَّمْتُ إِلَيْكُمْ بِالْوَعِيدِ (سورة ق آية ٢٨).

Turutan 8 perkataan dalam ayat ini bermula daripada 67,014 hingga 67,021.

الم زيد 670 قَالَ تَكَلَّمَ 14

الم زيد 670 لَا حَرْفُ نَهْيٍ 15

الم زيد 670 تَخْتَصِمُوا لَا تَخْتَصِمُوا: لَا تَتَنَازَعُوا وَلَا تَتَجَادَلُوا 16

الم زيد 670 لَدَيَّ عِنْدِي 17

الم زيد 670 وَقَدْ قَدْ: أَدَاةُ تَفِيدُ التَّحْقِيقَ 18

ظرف مكان (وَقَدْ) الواو حالية وحرف تحقيق (قَدَّمْتُ) ماض وفاعله (إِلَيْكُمْ) متعلقان بالفعل (بِالْوَعِيدِ) متعلقان بالفعل أيضا والجملة حالية.  
تحليل كلمات القرآن - (قَالَ) فعل ماض ثلاثي مجرد، من مادة (قول)، غائب، مذكر، مفرد. (لَا) حرف نهْي. (تَخْتَصِمُوا) فعل مضارع من مزيد الخماسي باب (افْتَعَلَ)، من مادة (خَصِم)، مخاطب، مذكر، جمع، مجزوم، (وَأَ) ضمير، مخاطب، مذكر، جمع. (لَدَيَّ) ظرف مكان، (—) ضمير، متكلم، مفرد. (وَأَ) حرف عطف، (قَدْ) حرف تحقيق. (قَدَّمْتُ) فعل ماض مزيد الرباعي باب (فَعَّلَ)، من مادة (قَدَم)، متكلم، مفرد، (تُ) ضمير، متكلم، مفرد. (إِلَيْ) حرف جر، (كُم) ضمير، مخاطب، مذكر، جمع. (بِ) حرف جر، (أَلْ)، (وَعِيدِ) اسم، من مادة (وعد)، مذكر، مجرور.

الم زيد 670 قَدَّمْتُ إِلَيْكُمْ بِالْوَعِيدِ: أَنْبَأْتُكُمْ بِهِ 19

الم زيد 670 إِلَيْ: حَرْفٌ جَرٌّ يَدُلُّ عَلَى انْتِهَاءِ الْغَايَةِ 20

الم زيد 670 بِالْوَعِيدِ الوعيد: الإنذار بالعذاب 21

نهاية آية رقم {28}

(50:28:1)  
qāla  
He will say,

قَالَ  
V

V – 3rd person masculine singular perfect verb

فعل ماض

(50:28:2)  
lā  
"(Do) not

لَا  
PRO

PRO – prohibition particle

حرف نهى

(50:28:3)  
takhtaṣimū  
dispute

تَخْتَصِمُوا  
PRON V

V – 2nd person masculine plural (form VIII) imperfect verb, jussive mood

PRON – subject pronoun

فعل مضارع مجزوم والواو ضمير متصل في محل رفع فاعل

(50:28:4)  
ladayya  
(in) My presence

لَدَيَّ  
PRON LOC

LOC – location adverb

PRON – 1st person singular possessive pronoun

ظرف مكان والياء ضمير متصل في محل جر بالاضافة

(50:28:5)  
waqad  
and indeed,

وَقَدْ  
CERT CONJ

CONJ – prefixed conjunction *wa*  
(and)  
CERT – particle of certainty

الواو عاطفة  
حرف تحقيق

(50:28:6)  
qaddamtu  
I sent forth

قَدَّمْتُ  
PRON V

V – 1st person singular (form II)  
perfect verb  
PRON – subject pronoun

فعل ماض والتاء ضمير متصل في  
محل رفع فاعل

(50:28:7)  
ilaykum  
to you

إِلَيْكُمْ  
PRON P

P – preposition  
PRON – 2nd person masculine  
plural object pronoun

جار ومجرور

(50:28:8)  
bil-wa'idi  
the Warning.

بِالْوَعِيدِ  
N P

P – prefixed preposition *bi*  
N – genitive masculine noun

جار ومجرور

## MAKSUD AYAT SECARA UMUM SURAH QAF AYAT 28

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,  
قَالَ لَا تَخْتَصِمُوا لَدَيَّ وَقَدْ قَدَّمْتُ إِلَيْكُمْ بِالْوَعِيدِ (سورة ق آية  
٢٨).

## TERJEMAHAN RINGKAS SURAH QAF AYAT 28

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,  
قَالَ لَا تَخْتَصِمُوا لَدَيَّ وَقَدْ قَدَّمْتُ إِلَيْكُمْ بِالْوَعِيدِ (سورة ق آية  
٢٨).

\*\*\* سورة ق آية ٢٩ \*\*\*

**SURAH QAF AYAT 29<sup>7</sup>**

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

مَا يُبَدِّلُ الْقَوْلُ لَدَيَّ وَمَا أَنَا بِظَلَمٍ لِلْعَبِيدِ (سورة ق آية ٢٩).

Turutan 8 perkataan dalam ayat ini bermula daripada 67,022 hingga 67,029.

الم  
زيد

670 مَا نَافِيَةٌ غَيْرُ عَامِلَةٍ  
22

الم

670 يُبَدِّلُ يُغَيِّرُ

<sup>7</sup> مَا يُبَدِّلُ الْقَوْلُ لَدَيَّ وَمَا أَنَا بِظَلَمٍ لِلْعَبِيدِ (سورة ق آية ٢٩).

الإعراب الميسر شركة الدار العربية - (ما يبدل القول لدي وما أنا بظلام للعبيد): (ما) نافية، و(يبدل) فعل مضارع مبني لما لم يسم فاعله، و(القول) نائب فاعل، و(لدي) ظرف متعلق ب(يبدل)، والواو حرف عطف، و(ما) نافية حجازية تعمل عمل ليس، و(أنا) اسم ما، و(بظلام) الباء: حرف جر صلة، وظلام: خبر (ما) الحجازية منصوب محلا مجرور بالباء لفظا، وللعبيد: جار ومجرور متعلقان ب(ظلام).

إعراب القرآن للدعاس - (ما) نافية (يُبَدِّلُ) مضارع مبني للمجهول (الْقَوْلُ) نائب فاعل (لَدَيَّ) ظرف مكان (وَمَا) الواو حالية وما نافية تعمل عمل ليس (أَنَا) اسمها (بِظَلَامٍ) مجرور لفظا منصوب محلا خبر ما (لِلْعَبِيدِ) متعلقان بظلام وجملة ما حالية.

تحليل كلمات القرآن - (مَا) حرف نفي. (يُبَدِّلُ) فعل مضارع من مزيد الرباعي باب (فَعَّلَ)، لم يسم فاعله، من مادة (بَدَل)، غائب، مذكر، مفرد، مرفوع. (أَلْ)، (قَوْلُ) مصدر الثلاثي مجرد، من مادة (قَوْل)، مذكر، مرفوع. (لَدَيَّ) ظرف مكان، (—) ضمير، متكلم، مفرد. (وَ) حرف عطف، (مَا) حرف نفي. (أَنَا) ضمير، متكلم، مفرد. (بِ) حرف جر، (ظَلَمَ) اسم، من مادة (ظَلَمَ)، مذكر، مفرد، نكرة، مجرور. (لِ) حرف جر، (لِ) اسم، من مادة (عَبَدَ)، مذكر، جمع، مجرور.

|          |                                                                                 |
|----------|---------------------------------------------------------------------------------|
| ز        | 23                                                                              |
| الم<br>ز | 670 الْقَوُّ الْكَلَامُ<br>لُ 24                                                |
| الم<br>ز | 670 لَدَيَّ عِنْدِي<br>25                                                       |
| الم<br>ز | 670 وَمَا مَا: نَافِيَةٌ تَعْمَلُ عَمَلُ ( لَيْسَ )<br>26                       |
| الم<br>ز | 670 أَنَا ضَمِيرُ رَفَعٍ مُنْفَصِلٌ لِلْمُتَكَلِّمِ أَوْ الْمُتَكَلِّمَةِ<br>27 |
| الم<br>ز | 670 بَظِلًا بِظَالِمٍ<br>مِ 28                                                  |
| الم<br>ز | 670 لَلْعَبِّ لِلنَّاسِ<br>يِدِ 29                                              |

نهاية آية رقم {29}

(50:29:1)  
mā  
Not

مَا  
•  
NEG

NEG – negative particle

حرف نفي

(50:29:2)  
yubaddalu  
will be changed

يُبَدَّلُ  
•  
V

V – 3rd person masculine singular  
(form II) passive imperfect verb

فعل مضارع مبني للمجهول

|                                          |                     |                                                                                                                        |
|------------------------------------------|---------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (50:29:3)<br>l-qawlu<br>the word         | الْقَوْلُ<br>N      | N – nominative masculine verbal noun<br>اسم مرفوع                                                                      |
| (50:29:4)<br>ladayya<br>with Me,         | لَدَيَّ<br>PRON LOC | LOC – location adverb<br>PRON – 1st person singular possessive pronoun<br>ظرف مكان والياء ضمير متصل في محل جر بالاضافة |
| (50:29:5)<br>wamā<br>and not             | وَمَا<br>NEG CONJ   | CONJ – prefixed conjunction wa (and)<br>NEG – negative particle<br>الواو عاطفة<br>حرف نفي                              |
| (50:29:6)<br>anā<br>I Am                 | أَنَا<br>PRON       | PRON – 1st person singular personal pronoun<br>ضمير منفصل                                                              |
| (50:29:7)<br>biẓallāmin<br>unjust        | بِظُلْمٍ<br>N P     | P – prefixed preposition bi<br>N – genitive masculine singular indefinite noun<br>جار ومجرور                           |
| (50:29:8)<br>lil'abādi<br>to My slaves." | لِلْعَبِيدِ<br>N P  | P – prefixed preposition lām<br>N – genitive masculine plural noun<br>جار ومجرور                                       |

## MAKSUD AYAT SECARA UMUM SURAH QAF AYAT 29

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,  
مَا يُبَدَّلُ الْقَوْلُ لَدَيَّ وَمَا أَنَا بِظَلَمٍ لِلْعَبِيدِ (سورة ق آية ٢٩).

## TERJEMAHAN RINGKAS SURAH QAF AYAT 29

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

مَا يُبَدِّلُ الْقَوْلُ لَدَيَّ وَمَا أَنَا بِظَلَمٍ لِلْعَبِيدِ (سورة ق آية ٢٩).

## TAFSIR SURAH QAF AYAT 23-29 SECARA LEBIH TERPERINCI

☰ Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir - Surah Qaf Ayat 23 -...

\*\*\* تفسیر سورة ق آية ٢٣ \*\*\*

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,]

[وَقَالَ قَرِينُهُ هَذَا مَا لَدَيَّ عَتِيدٌ (سورة ق آية ٢٣).]

[... Maha Benar Mu Ya Allah, Tuhan Yang Maha Agong ...]

**TAJUK**

... [Imam ابن كثير berkata] [

\*\*\* تفسیر سورة ق آية ٢٤ \*\*\*

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,]

[أَلْقِيَا فِي جَهَنَّمَ كُلَّ كَفَّارٍ عَنِيدٍ (سورة ق آية ٢٤).]

[... Maha Benar Mu Ya Allah, Tuhan Yang Maha Agong ...]

**TAJUK**

... [Imam ابن كثير berkata] [

\*\*\* تفسیر سورة ق آية ٢٥ \*\*\*

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,]

[مَنْعَ لِلْخَيْرِ مُعْتَدٍ مُّرِيبٍ (سورة ق آية ٢٥).]

[... Maha Benar Mu Ya Allah, Tuhan Yang Maha Agong ...]

**TAJUK**

... [Imam ابن كثير berkata] [

\*\*\* تفسیر سورة ق آية ٢٦ \*\*\*

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,]  
[الَّذِي جَعَلَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَأَلْقِيَاهُ فِي الْعَذَابِ الشَّدِيدِ (سورة  
ق آية ٢٦).]

[... Maha Benar Mu Ya Allah, Tuhan Yang Maha  
Agong ...]

**TAJUK**

... [Imam ابن كثير berkata] [

\*\*\* تفسیر سورة ق آية ٢٧ \*\*\*

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,]  
[قَالَ قَرِينُهُ رَبَّنَا مَا أَطْغَيْتُهُ وَلَكِنْ كَانَ فِي ضَلَالٍ بَعِيدٍ (سورة  
ق آية ٢٧).]

[... Maha Benar Mu Ya Allah, Tuhan Yang Maha  
Agong ...]

**TAJUK**

... [Imam ابن كثير berkata] [

\*\*\* تفسیر سورة ق آية ٢٨ \*\*\*

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,]  
[قَالَ لَا تَخْتَصِمُوا لَدَيَّ وَقَدْ قَدَّمْتُ إِلَيْكُمْ بِالْوَعِيدِ (سورة ق آية  
٢٨).]

[... Maha Benar Mu Ya Allah, Tuhan Yang Maha  
Agong ...]

**TAJUK**

... [Imam ابن كثير berkata] [

\*\*\* تفسیر سورة ق آية ٢٩ \*\*\*

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,]  
[مَا يُبَدِّلُ الْقَوْلُ لَدَيَّ وَمَا أَنَا بِظَلَمٍ لِلْعَبِيدِ (سورة ق آية ٢٩).]

---

[... Maha Benar Mu Ya Allah, Tuhan Yang Maha Agong ...]

### TAJUK

... [Imam **ابن كثير** berkata] [

Allah Swt. menceritakan tentang malaikat yang ditugaskan-Nya untuk mencatat amal perbuatannya, bahwa malaikat itu kelak di hari kiamat akan menjadi saksi atas segala perbuatannya.

{هَذَا مَا لَدَيَّ عَتِيدٌ}

Iniilah (catatan amalnya) yang tersedia pada sisiku.  
(Qaf: 23)

Yakni telah tersedia dan tercatat tanpa tambahan dan tanpa pula pengurangan. Mujahid mengatakan bahwa ini merupakan perkataan malaikat yang menggiring manusia, ia mengatakan, "Iniilah anak Adam yang Engkau tugaskan aku untuk mengawasinya, kini kuhadapkan kepada Engkau."

Tetapi Ibnu Jarir memilih pendapat yang mengatakan bahwa kalimat ini diucapkan oleh malaikat penggiring dan juga malaikat penyaksi. Pendapat Ibnu Jarir cukup beralasan dan kuat. Maka pada saat itulah Allah Swt. memutuskan hukum terhadap makhluk-Nya dengan adil, maka Allah Swt. berfirman:

{الْقِيَا فِي جَهَنَّمَ كُلَّ كَفَّارٍ عَنِيدٍ}

Lemparkanlah olehmu berdua ke dalam neraka semua orang yang sangat ingkar dan keras kepala.  
(Qaf: 24)

Ulama Nahwu berbeda pendapat sehubungan dengan makna firman Allah Swt., "uAlqiya." Sebagian dari mereka mengatakan bahwa kalimat ini menurut

dialek sebagian orang Arab yang biasa ber-khitab dengan memakai tasniyah, sedangkan yang dituju adalah mufrad (tunggal), seperti yang diriwayatkan dari Al-Hajjaj, bahwa ia pernah mengatakan, "Hai algojoku, penggallah lehernya!" Dan di antara dalil yang digunakan oleh Ibnu Jarir dalam memperkuat pendapatnya ialah perkataan seorang penyair yang mengatakan:

فإن تـزجـراني -يا ابن عـفـان- أنـزـجـر ... وإن تـثـرُكـاني أـحـم عـرـضـاً مُـمـنَّعـاً

Jika engkau melaranku, hai Ibnu Affan, maka aku menahan diri. Tetapi jika engkau membiarkanku, maka aku akan membela kehormatanku dengan kekuatan yang dapat mempertahankan diri.

Menurut pendapat yang lain, huruf alifnya merupakan pergantian dari nun taukid, tetapi pendapat ini jauh dari kebenaran, karena sesungguhnya hal seperti ini hanya digunakan saat waqaf.

Makna lahiriah lafaz ini ditujukan kepada malaikat penggiring dan malaikat penyaksi. Malaikat penggiringlah yang menghadirkannya ke tempat penghisaban; dan setelah malaikat penyaksi mengemukakan persaksian terhadapnya, lalu Allah Swt. memerintahkan kepada keduanya agar mencampakkannya ke dalam neraka Jahanam, dan Jahanam itu adalah seburuk-buruk tempat kembali.

{أَلْقِيَا فِي جَهَنَّمَ كُلَّ كَفَّارٍ عَنِيدٍ}

Lemparkanlah olehmu berdua ke dalam neraka semua orang yang sangat ingkar dan keras kepala. (Qaf: 24)

Yakni sangat kafir dan mendustakan kebenaran,

---

sedangkan 'anid artinya mengingkari kebenaran dan menentangnya dengan kebatilan, padahal dia mengetahui.

{مَنَّاعٌ لِلْخَيْرِ}

yang sangat enggan melakukan kebajikan. (Qaf: 25)

Maksudnya, tidak mau menunaikan kewajiban<sup>4</sup>ewajiban yang ada padanya, tidak berbakti, tidak mau bersilahturahmi dan tidak mau pula bersedekah.

Mu'tadin, yakni melanggar batas dalam membelanjakannya dan juga dalam mempergunakann

tubna, [03.09.18 12:26]

ya hingga melampaui garis yang ditentukan.

Qatadah mengatakan bahwa makna mu'tadin ialah orang yang melampaui batas dalam perjalanan dan urusannya.

{مُرِيبٌ}

lagi ragu-ragu. (Qaf : 25)

Yakni ragu dalam urusannya dan mencurigakan orang yang melihat urusannya.

{الَّذِي جَعَلَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ}

yang menyembah sembah yang lain beserta Allah. (Qaf: 26)

Yaitu mempersekutukan Allah dan menyembah selain Allah di samping Dia.

{فَأَلْقَاهُ فِي الْعَذَابِ الشَّدِيدِ}

maka lemparkanlah dia ke dalam siksaan yang sangat. (Qaf: 26)

Dalam hadis terdahulu telah disebutkan bahwa leher neraka muncul di hadapan semua makhluk, lalu berseru dengan suara yang dapat didengar oleh semua makhluk, "Sesungguhnya aku diperintahkan untuk membakar tiga macam orang, yaitu setiap orang yang sewenang-wenang lagi keras kepala, orang yang menyembah tuhan lain beserta Allah, dan para pembuat patung (berhala)," lalu neraka Jahanam membelit mereka.

قَالَ الْإِمَامُ أَحْمَدُ: حَدَّثَنَا مُعَاوِيَةُ -هُوَ ابْنُ هِشَامٍ- حَدَّثَنَا شَيْبَانُ، عَنْ فِرَاسٍ عَنْ عَطِيَّةَ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ عَنْ نَبِيِّ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ قَالَ: "يَخْرُجُ عَنْقُ مِنَ النَّارِ يَتَكَلَّمُ، يَقُولُ: وَكَلْتُ الْيَوْمَ بِثَلَاثَةٍ: بِكُلِّ جَبَّارٍ، وَمَنْ جَعَلَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ، وَمَنْ قَتَلَ نَفْسًا بِغَيْرِ نَفْسٍ. فَتَنْطَوِي عَلَيْهِمْ، فَتَقْذِفُهُمْ فِي غَمَرَاتِ جَهَنَّمَ"

Imam Ahmad mengatakan, telah menceritakan kepada kami Mu'awiyah ibnu Hisyam, telah menceritakan kepada kami Syaiban, dari Firas, dari Atiyyah, dari Abu Sa'id Al-Khudri r.a., dari Nabi Saw. yang telah bersabda: Kelak akan muncul leher dari neraka yang dapat berbicara, lalu mengatakan, "Pada hari ini akau diperintahkan untuk menangkap tiga macam orang, yaitu tiap-tiap orang yang belaku sewenang-wenang lagi keras kepala, orang yang menjadikan tuhan lain beserta Allah, dan orang yang membunuh seseorang bukan karena dia telah membunuh seseorang." Maka leher neraka itu membelit mereka dan mencampakkan mereka ke dalam luapan api neraka Jahanam.

\*\*\*\*\*

Firman Allah Swt.:

{قَالَ قَرِينُهُ}

---

Yang menyertai dia berkata (pula). (Qaf: 27)

Ibnu Abbas r.a., Mujahid, Qatadah, dan lain-lainnya mengatakan bahwa yang dimaksud dengan qarin ialah setan yang ditugaskan menemaninya.

{رَبَّنَا مَا أَطْغَيْتُهُ}

Ya Tuhan kami, aku tidak menyesatkannya. (Qaf: 27)

Yakni Allah menceritakan tentang manusia yang berada di hari kiamat dalam keadaan kafir. Setan yang selalu menemaninya mengatakan:

{رَبَّنَا مَا أَطْغَيْتُهُ وَلَكِنْ كَانُ فِي ضَلَالٍ بَعِيدٍ}

Ya Tuhan kami, aku tidak menyesatkannya, tetapi dialah yang berada dalam kesesatan yang jauh. (Qaf: 27)

Yaitu bahkan dia sendirilah yang sesat dan menerima yang batil serta menentang kebenaran. Hal yang semisal telah disebutkan melalui ayat lain, yaitu:

وَقَالَ الشَّيْطَانُ لَمَّا قُضِيَ الْأَمْرُ إِنَّ اللَّهَ وَعَدَكُمْ وَعَدَ الْحَقُّ وَوَعَدْتُكُمْ فَأَخْلَفْتُكُمْ وَمَا كَانَ لِي عَلَيْكُمْ مِنْ سُلْطَانٍ إِلَّا أَنْ دَعَوْتُكُمْ فَاسْتَجَبْتُمْ لِي فَلَا تَلُمُونِي وَلَوْلَا أَنْفُسُكُمْ مَا أَنَا بِمُصْرِخِكُمْ وَمَا أَنْتُمْ بِمُصْرِخِيَّ إِنِّي كَفَرْتُ بِمَا أَشْرَكْتُمُونِي مِنْ قَبْلُ {إِنَّ الظَّالِمِينَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ}

Dan berkatalah setan tatkala perkara (hisab) telah diselesaikan, "Sesungguhnya Allah telah menjanjikan kepadamu janji yang benar, dan aku pun telah menjanjikan kepadamu, tetapi aku menyalahinya. Sekali-kali tidak ada kekuasaan bagiku terhadapmu, melainkan (sekadar) aku menyeru kamu, lalu kamu mematuhi seruanku. Oleh sebab itu, janganlah kamu mencerca aku, tetapi cercalah dirimu sendiri. Aku sekali-kali tidak dapat menolongmu dan kamu pun

---

sekali-kali tidak dapat menolongku. Sesungguhnya aku tidak membenarkan perbuatanmu mempersekutukan aku (dengan Allah) sejak dahulu." Sesungguhnya orang-orang yang zalim itu mendapat siksaan yang pedih. (Ibrahim: 22)

\*\*\*\*\*

Adapun firman Allah Swt.:

{قَالَ لَا تَخْتَصِمُوا لَدَيَّ}

Allah berfirman, "Janganlah kamu bertengkar di hadapan-Ku " (Qaf: 28)

Allah Swt. berfirman demikian kepada manusia dan teman jinnya, karena keduanya

tubna, [03.09.18 12:26]

a bertengkar di hadapan-Nya. Manusia itu berkata, "Ya Tuhanku, orang ini telah menyesatkan aku dari peringatan-Mu sesudah ia datang kepadaku." Dan setan atau qarin-nya berkata:

{رَبَّنَا مَا أَطْغَيْتُهُ وَلَكِنْ كَانَ فِي ضَلَالٍ بَعِيدٍ}

Ya Tuhan kami, aku tidak menyesatkannya, tetapi dialah yang berada dalam kesesatan yang jauh. (Qaf: 27)

Yakni sesat dari jalan yang hak, maka Tuhan berfirman kepada keduanya:

{لَا تَخْتَصِمُوا لَدَيَّ وَقَدْ قَدَّمْتُ إِلَيْكُمْ بِالْوَعِيدِ}

Janganlah kamu bertengkar di hadapan-Ku, padahal sesungguhnya Aku dahulu telah memberikan ancaman kepadamu. (Qaf: 28)

Artinya, Aku telah memberikan kesempatan kepada kalian melalui lisan rasul-rasul-Ku, dan Aku telah

---

menurunkan kitab-kitab serta menegakkan terhadap kalian semua alasan, keterangan, dan bukti-bukti.

{مَا يُبَدِّلُ الْقَوْلُ لَدَيَّ}

Keputusan di sisi-Ku tidak dapat diubah. (Qaf: 29)

Mujahid mengatakan, makna yang dimaksud ialah Aku telah memutuskan apa yang Kukehendaki.

{وَمَا أَنَا بِظَلَامٍ لِلْعَبِيدِ}

dan Aku sekali-kali tidak menganiaya hamba-hamba-Ku. (Qaf: 29)

Yakni Aku tidak mengazab seseorang karena dosa orang lain, melainkan tidaklah Aku mengazab seseorang kecuali karena dosanya sendiri sesudah tegaknya hujah terhadapnya, yakni sesudah tegaknya alasan Allah Swt. terhadapnya.

Kembali